

# THE *Hotte Senya* COMPETITION SONGBOOK

## “Outside” from *Half the Sky*

*Music by Tidtaya Sinutoke, Lyrics by Isabella Dawis*

AURELIE

YOU COULD BE ANYWHERE,  
MOUNT HOOD OR MOUNT RAINIER.  
A TENT IN DARKNESS, IN THE SNOW.

WHY CAN'T YOU CATCH YOUR BREATH?  
YOU TRAINED FOR THIS ALL YEAR.  
ALREADY DIZZY GOING SLOW.

AND EVERY TIME YOU CLOSE YOUR EYES,  
A FEELING YOU DON'T RECOGNIZE...  
WHY HIDE FROM SOMETHING YOU DON'T KNOW?

YOU KNOW THAT  
LACING UP YOUR BOOTS IS EASY.  
ZIPPING UP YOUR COAT IS EASY.  
PUTTING ON YOUR HAT, THAT YOU CAN DO.  
NO QUESTION.  
THOUGH YOUR HEART IS BEATING FAST NOW,  
THERE'S NO USE IN GOING BACK NOW.  
OPEN UP THE TENT AND WALK THROUGH.  
JUST GO OUTSIDE.

TAKE ONLY WHAT YOU NEED,  
JUST FOR A COUPLE DAYS,  
JUST LIKE A WEEKEND ON THE ROAD.

YOU DON'T HAVE ROOM FOR PAIN.  
THAT BURNING GOES AWAY.  
IT WON'T PROTECT YOU FROM THE COLD.

DON'T EVEN TRY TO WIN THIS FIGHT.  
YOU'RE NEVER GONNA SLEEP TONIGHT.  
SOME THINGS ARE OUT OF YOUR CONTROL.

BUT YOU KNOW THAT  
LACING UP YOUR BOOTS IS EASY.

ZIPPING UP YOUR COAT IS EASY.  
PUTTING ON YOUR HAT, THAT YOU CAN DO.  
NO QUESTION.  
THOUGH YOUR HEART IS BEATING FAST NOW,  
THERE'S NO CHANCE OF GOING BACK NOW.  
OPEN UP THE TENT AND WALK THROUGH.

(Thai)	(English translation)
MUN TUNG WE LA	[It's time
MUN TUNG WE LA	
TEE JA GAW DERN SOO JOOD MAI	To journey on.]

MUN TUNG WE LA  
MUN TUNG WE LA  
TEE JA GAW DERN SOO JOOD MAI

(alternate English lyrics)  
I SEE THIS PLACE.  
I KNOW THIS PLACE,  
JUST LIKE I'VE BEEN HERE BEFORE.

I SEE THIS PLACE.  
I KNOW THIS PLACE.  
I CAN'T STAY HERE ANYMORE.

I KNOW IT'S TIME TO GO!

LACING UP MY BOOTS, I'M READY.  
TAKE ANOTHER BREATH, I'M READY.  
ALL MY BAGS ARE PACKED, AND OVERHEAD  
IT'S CLEAR AS CRYSTAL.  
THOUGH MY HEART IS BEATING FAST NOW,  
THERE'S NO WAY I'M GOING BACK NOW.  
NO MORE TIME TO QUESTION WHY I'M HERE.  
NOW I'M HERE...

STANDING OUTSIDE.